

Lettre de Didier BARDIN à son épouse, de Dachau, le 6-8-1944 (expédiée le 28-8).
 Ecrite en allemand durant son internement au camp de concentration de Dachau.
 Archives départementales de l'Ain, fond Robert Volland, 63 J

Absender:
 Name: Bardin Didier, 44 Arbeitstage
 geboren am: 20.9.07 Landsberg a. Lech
 Gel.-Nr.: 13048 (13b) (Tarnkarte)

Konzentrationslager Dachau 3K

In deutscher Sprache

Folgende Anordnungen sind beim Schriftverkehr mit Gefangenen zu beachten:

- 1.) Jeder Schutzgefangene darf im Monat zwei Briefe oder zwei Karten von seinen Angehörigen empfangen und an sie absenden. Die Briefe in die Gefangenensprache gut lesbar mit Tinte geschrieben sein und dürfen nur 15 Zeilen auf einer Seite enthalten. Gestaltet ist nur ein Bogen normaler Größe. Briefumschläge müssen ungekollert sein. In einem Briefe dürfen nicht Briefmarken à 12 Pfg. beigelegt werden. Alles andere ist verboten und unterliegt der Beschlagnahme. Postkarten haben in Zellen, Briefkästen dürfen als Postkarten nicht verwendet werden.
- 2.) Geldsendungen ~~und~~ Briefanweisungen sind gestattet, doch sind dabei genau Namen und Vornamen, Geburtsdatum und Gefangenennummer anzugeben.
- 3.) Zellungen sind gestattet, dürfen aber nur durch die Poststelle des K. L. Dachau 3 K bestellt werden.
- 4.) Pakete dürfen durch die Post in beschränktem Maße gesandt werden.
- 5.) Entlassungsgesuche aus der Schutzhaft an die Lagerleitung sind zwecklos.
- 6.) Sprecherlaubnis und Besuche von Gefangenen im Konzentrations-Lager sind grundsätzlich nicht gestattet.

Alle Post, die diesen Anforderungen nicht entspricht, wird vernichtet.
 Der Lagerkommandant.

Frau L. Bardin
 DACHAU
 28.8.44
 Bizet
 B.Zt. nicht zu beordern
 Bowling-Dr. Dresse
 (Ain)

25
 HILF SIE MIT
 DACHAU 3K

Raum für Zensurstempel:	Kontrollzeichen des Blockführers: 998
-------------------------	--

Dachau 3K, den _____

Landsberg le 6. Août 1944

J'eh travaille im Deutschland. Meine
 Gesundheit ist ausgezeichnet; ich hoffe
 dasselbe für euch auch.
 Die Stimmung ist auch sehr gut.
 Ich brauche keine Esswaren.
 Schicke mir nur, durch Post Pakete
 Tabak, Cigaretten Papier, und
 Feuer-Steine, wenn es dir möglich
 ist.
 Sei von mir geküsst, so wie
 unsere geliebte Kinder und die
 ganze Familie
 von Didier

